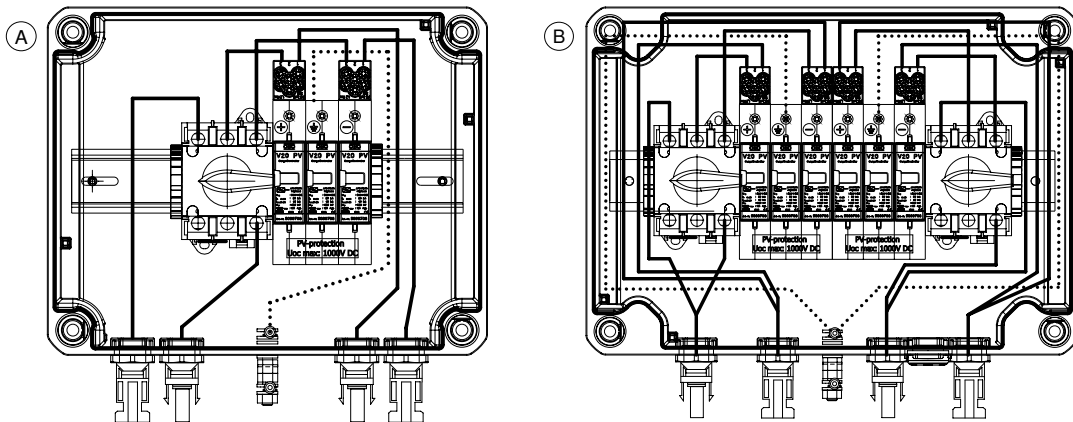
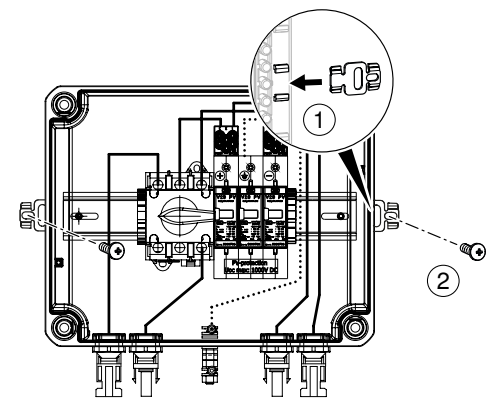


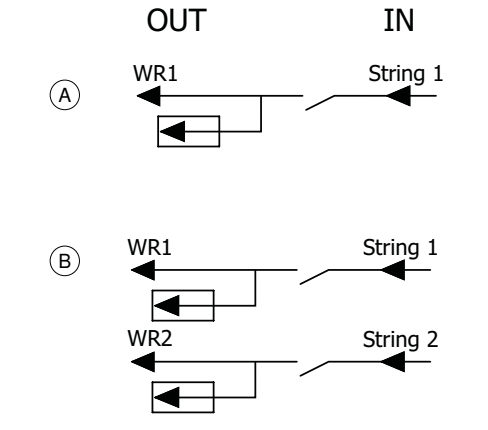
1



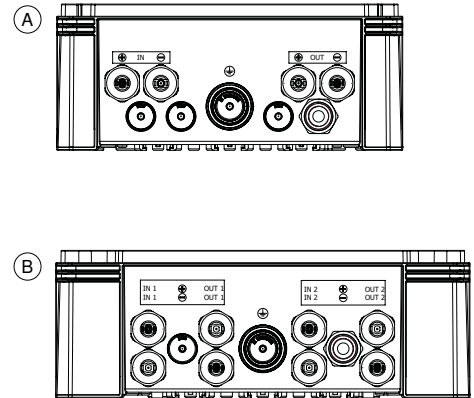
2



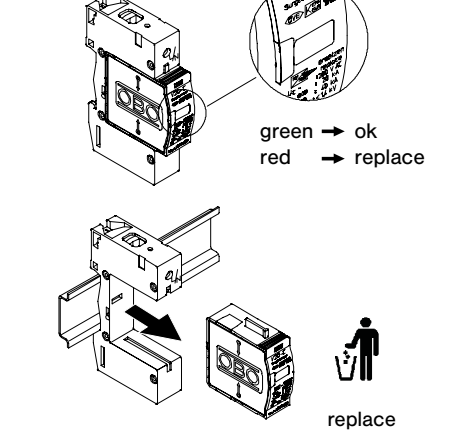
4



3



5

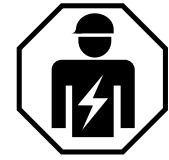


**Technische Daten/Technical data/
Teknisk data**

Typ /Type/Typ	PKV-C1000ST100	PKV-C1000ST110
Artikel-Nr./Article no./Artikelnr	5088501	5088503
U _{c,dc}	1000 V	
LPZ	1 -> 2	
U _p	≤ 4,0 kV	
I _n	20 kA	
I _{max}	40 kA	
°C	-40 °C - + 80 °C	
IP-Schutzart Gehäuse/ IP protection rating for housing/ IP klass kapsling	66	
Trennschalter/Switch-disconnector/Brytare		
U	1000 V	
I	20 A	

**PKV-C1000ST100
PKV-C1000ST110**

- DE** PV-Systemlösung mit Trennschalter
Montageanleitung
- EN** PV system solution with switch-disconnector
Mounting instructions
- SE** PV-kapsling med DC brytare
Monteringsanvisning



Installation
electrotechnical expertise

**OBO Bettermann
Holding GmbH & Co. KG**
P. O. Box 1120
58694 Menden
Germany

Customer Service
Tel.: +49 23 73 89 - 17 00
Fax: +49 23 73 89 - 12 38

www.obo-bettermann.com



Building Connections

DE

PV-Systemlösung im Gehäuse, Art.-Nr. 5088501, 5088503

Produktbeschreibung

Vormontierte PV-Systemlösung mit Varistor-Ableiter zum Potentialausgleich bei PV-DC-Systemen, steckbar mit Abtrennvorrichtung in fehlerresistenter Y-Schaltung nach VDE 0100-712 (50539-12). Mit Trennschalter zur sicheren Abschaltung der DC-String-Leitung, ein PV-String-Eingang (MC4-Steckverbinder) auf einen MPP-Eingang.

- Für isolierte oder geerdete PV-Systeme mit oder ohne getrennter Blitzschutzanlage
- Thermodynamische Abtrennvorrichtung
- Statusanzeige

Lieferumfang **1**

A 5088501:

1 x V20-C 3-PH-1000, 1 x Trennschalter, MC4-Stecker

B 5088503:

2 x V20-C 3-PH-1000, 2 x Trennschalter, MC4-Stecker

Zielgruppe

Das Gerät darf nur durch eine Elektrofachkraft montiert und angeschlossen werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Vor dem Arbeiten an Stromleitungen die Spannungsfreiheit herstellen und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Gerät nicht bei Gewitter montieren.

Systemlösung montieren

ACHTUNG Kondenswasserbildung!

Bei Gefahr von erhöhter Kondenswasserbildung durch Wind, Eis, Temperatur oder Sonne sind gegebenenfalls zusätzliche Maßnahmen erforderlich. Ein Druckausgleichselement ist bereits verbaut.

1. Beiliegende Außenbefestigungen in die Halterungen auf der Rückseite des Gehäuses stecken **2**^①.
2. Montagepunkte für die Außenbefestigung anzeichnen und vorbohren.
3. Gehäuse mit entsprechendem Befestigungsmaterial montieren **2**^②.
4. PV-Systemlösung über MC4-Steckverbinder **3** gemäß Bild **4** anschließen.

Systemlösung warten

Schutzgerät alle 2-4 Jahre und nach einem Blitzschlag überprüfen:

- Ist die optische Statusanzeige rot, muss das Überspannungsschutzgerät ersetzt werden **5**.

Systemlösung demontieren

Die Demontage der Systemlösung erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage.

Systemlösung entsorgen

- Verpackung wie Hausmüll
 - Kunststoffteile wie Kunststoff
 - Elektronikteile wie Elektronikabfall
- Die örtlichen Müllentsorgungsvorschriften beachten.

EN

PV system solution in the housing, article no. 5088501, 5088503

Product description

Pre-mounted PV system solution with varistor arrester for equipotential bonding in PV-DC systems, plug-in with cut-off unit in error-resistant Y circuit according to VDE 0100-712 (50539-12). With switch-disconnector for safe disconnection of the DC string cable, one PV string input (MC4 plug connector) to one MPP input.

- For insulated or earthed PV systems with or without isolated lightning protection system
- Thermodynamic cut-off unit
- Status display

Scope of delivery **1**

A 5088501:

1 x V20-C 3-PH-1000, 1 x switch-disconnector, MC4 connector

B 5088503:

2 x V20-C 3-PH-1000, 2 x switch-disconnectors, MC4 connector

Target group

The device may only be mounted and connected by an electrical engineer.

General safety information

- Before working on power cables, ensure that they are de-energised and secure them against unintentional switch-on.
- Do not mount the device during a thunderstorm.

Mounting a system solution

ATTENTION Condensation!

If there is a danger of increased condensation forming through wind, ice, temperature or sunlight, further measures may be necessary. A pressure compensation element is already installed.

1. Insert the provided external fastenings into the brackets on the rear of the housing **2**^①.
2. Draw and pre-drill the mounting points for the external fastening.
3. Mount the housing with appropriate fastening material **2**^②.
4. Connect the PV system solution using the MC4 connector **3** as shown in Figure **4**.

Maintaining a system solution

Check the protection device every 2–4 years and after lightning strikes:

- If the visual status display is red, the surge protection device must be replaced **5**.

Dismantling a system solution

Dismantling the system solution takes place in the reverse order to mounting.

Disposing of a system solution

- Packaging as household waste
 - Plastic parts as plastic
 - Electronic parts as electronic waste
- Comply with the local waste disposal regulations.

SE

PV kapsling, komplett solcellskapsling, artnr: 5088501, 5088503 (e-nr 5273768, 5273769)

Produktbeskrivning

Färdigkopplad solcellskapsling med överspänningskydd för potentialutjämning i solcellsanläggningar DC, utbytbara patroner med felsäker Y-koppling enligt SS EN 50539-12. Med DC-brytare för säker frånkoppling av DC-sträng, 1 stränganslutning per MC-4 kontakt.

- För PV-system utan yttre åskskydd, eller isolerade åskskyddssystem
- Termisk bortkoppling
- Statusindikering

Innehåll vid leverans - **1**

A 5088501:

1 x V20-C 3-PH-1000, 1 x brytare, MC4-kontakt

B 5088503:

2 x V20-C 3-PH-1000, 2 x brytare, MC4-kontakt

Hantering

Enheten får endast installeras och kopplas in av behöriga elektriker.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Bryt strömmen innan arbete påbörjas, låsbar brytare för skydd mot återinkoppling.
- Installera inte enheten under pågående åskväder.

Systemlösning - montage

OBSERVERA Kondens!

Vid risk för kondens från vind, is, temperatur eller sol krävs eventuellt ytterligare åtgärder! Kapslingen är försedd med dräneringsplugg.

1. Sätt i de medföljande externa fästena i konsolerna på kapslingens baksida **2**^①.
2. Markera och förborra monteringspunkterna för fastsättning.
3. Montera kapslingen med lämpligt fastsättningsmaterial **2**^②.
4. PV-kapslingen ansluts med MC4-kontakt **3** enligt bild **4**.

Systemlösning revisionskontroll

Kontrollera skyddet var 2-4 år, eller efter ett blixtnedslag:

- Om den optiska indikeringen är röd måste överspänningskyddet bytas ut **5**.

Systemlösning - demontering

Systemlösningen demonteras i omvänd monteringsordning.

Systemlösning kassering

- Förpackning: hushållsavfall
 - Plast sorteras som plast
 - Elektronik som elektronikavfall
- Följ lokala regler för avfallshantering.